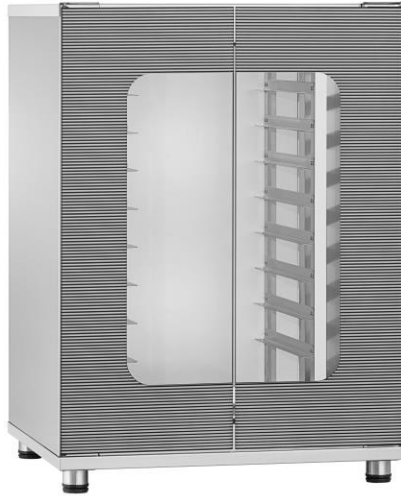


GS823T



116553

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **1.0**

Erstelldatum: 2026-01-27

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	7
2	Allgemeines	8
2.1	Haftung und Gewährleistung	8
2.2	Urheberschutz	8
2.3	Konformitätserklärung	8
3	Transport, Verpackung und Lagerung	9
3.1	Transportinspektion	9
3.2	Verpackung	9
3.3	Lagerung	9
4	Technische Daten	10
4.1	Technische Angaben	10
4.2	Baugruppenübersicht	11
4.3	Funktion des Gerätes	11
5	Installationsanweisungen	12
5.1	Auspacken und Aufstellen	12
5.2	Elektrischer Anschluss	14
6	Gebrauchsanweisungen	15
6.1	Bedienung	16
7	Reinigung und Wartung	19
7.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	19
7.2	Reinigung	20
7.3	Wartung	21
8	Mögliche Funktionsstörungen	21
9	Entsorgung	22



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brennbare Materialien

- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen aus, z.B. Herd, Ofen, offene Flammen, Geräte zum Warmhalten, etc.
- Reinigen Sie das Gerät täglich, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, z.B. mit Alufolie oder Tüchern.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den vorgesehenen Materialien und bei geeigneten Temperatureinstellungen. Materialien, Lebensmittel und Lebensmittelreste im Gerät können sich entzünden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, leicht entzündlichen Materialien, z.B. Benzin, Spiritus, Alkohol. Durch die Hitze verdampfen die Materialien und es kann bei Kontakt mit Zündquellen zu Verpuffungen kommen.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.

Heiße Oberflächen

- Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr. Auch nach dem Ausschalten bleibt die Hitze bestehen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts. Nutzen Sie vorhandene Bedienelemente und Griffe.
- Transportieren und reinigen Sie das Gerät nur nach vollständigem Abkühlen.
- Geben Sie kein kaltes Wasser oder brennbare Flüssigkeiten auf die heißen Oberflächen.

Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreiem Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

Bedienpersonal

- Das Gerät darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

Betrieb nur unter Aufsicht

- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Halten Sie sich immer in der unmittelbaren Nähe des Geräts auf.

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebs sicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt. Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Beschleunigung des Gärvorganges von frischen und tiefgefrorenen Backwaren.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Verarbeiten von nicht geeigneten Lebensmitteln
- Heizen von Räumen
- Trocknen von Kleidung
- Aufbewahren von brennbaren Gegenständen
- Aufwärmen und Erhitzen entzündlicher, gesundheitsschädlicher, sich leicht verflüchtiger oder ähnlicher Flüssigkeiten bzw. Stoffe.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzvorrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild und bedien-/sicherheitsrelevanten Aufklebern.

DE

2.2 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Bezeichnung:	Gärschrank GS823T
Art.-Nr.:	116553
Material:	Edelstahl
Material Innenraum:	Edelstahl
Format Einschübe:	2/3 GN 442 x 320 mm
Anzahl Einschübe:	8
Abstand zwischen den Einschüben in mm:	75
Temperaturbereich von - bis, in °C:	25 - 85
Anschlusswert:	2 kW 230 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	700 x 600 x 970
Gewicht in kg:	44,0

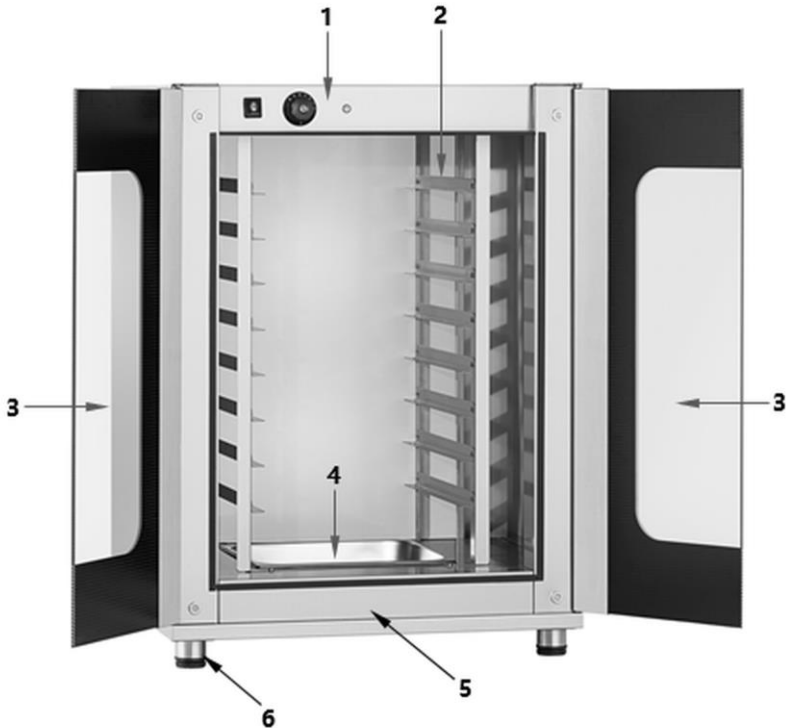
DE

Technische Änderungen vorbehalten!

Ausführung / Eigenschaften

- Geräte-Anschluss: steckerfertig
- Art der Einschübe: quer
- Temperaturregelung: stufenlos
- Innenbeleuchtung: nein
- Steuerung: Drehregler
- Bedienung: manuell
- Ein-/Ausschalter: ja
- Kontrollleuchten:
 - Ein/Aus
 - Aufheizen
- Eigenschaften: Wasserschale zur Luftbefeuchtung

4.2 Baugruppenübersicht



DE

Abb. 1

- | | |
|-------------------|-------------------------------------|
| 1. Bedienblende | 2. Einschübe (8x) |
| 3. Gerätetür (2x) | 4. Wasserschale zur Luftbefeuchtung |
| 5. Gehäuse | 6. Füße (4x), höhenverstellbar |

4.3 Funktion des Gerätes

Der Gärschrank ist zur Beschleunigung der Gärprozesse bei Backwaren konzipiert. Dank intuitiver Bedienung, stufenloser Temperaturregelung und Luftbefeuchtung über eine Wasserschale werden optimale Bedingungen für die gleichmäßige und schonende Teigentwicklung geschaffen.

5 Installationsanweisungen



VORSICHT!

Bei einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Bedienung oder Wartung bzw. Handhabung des Gerätes kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

Aufstellung und Installation, sowie Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Einhaltung der im jeweiligen Land geltenden Gesetzgebung vorgenommen werden.

HINWEIS!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bzw. Garantieverpflichtungen für Schäden, die auf Nichtbeachtung der Vorschriften oder unsachgemäße Installation zurückzuführen sind.

5.1 Auspacken und Aufstellen

DE

Aufstellort

- Das Gerät wurde für den Betrieb in geschlossenen Räumen entwickelt und darf nicht im Freien benutzt oder schlechten Witterungsverhältnissen ausgesetzt werden.
- Das Gerät muss in einem entsprechend belüfteten Raum aufgestellt werden, damit eine übermäßige Ansammlung von gesundheitsschädlichen Substanzen in der Luft vermieden wird.
- Zur Ableitung der heißen, aus dem Garraum austretenden Dämpfe und Gerüche, muss über dem Gerät eine industrielle Lüftungshaube (oder ein anderes System, das eine ausreichende Absaugung des Dampfes gewährleistet) installiert werden.
- Die Aufstellfläche muss für das Gewicht des Gerätes bei maximaler Beladung geeignet sein.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene, trockene, wasserresistente und hitzebeständige Fläche.
- Die Aufstellfläche muss gut zugänglich und ausreichend groß sein, um ungehindert mit dem Gerät arbeiten zu können.
- Der Raum, in dem das Gerät installiert wird, muss gemäß den Anweisungen des Herstellers vorbereitet werden. Der Endkunde muss Folgendes sicherstellen:
 - einen Standort mit einem sicheren Mindestabstand zu den Wänden und der Decke

Installationsanweisungen

- elektrischen Anschluss mit entsprechenden Sicherungen und nahe gelegenen Hauptschalter
- Anschluss an den Potentialausgleich - separater Erdungsleiter.

Auspacken

- Das Gerät muss bis zum Installationsort verpackt und auf der eigenen Holzpalette transportiert werden.
- Der Transport muss mit Paletten-Hubwagen oder Gabelstapler erfolgen, indem alle Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um das Umkippen des Gerätes zu vermeiden. Auch nach Ablauf der Lebensdauer muss das Gerät auf Palette transportiert und mit maximaler Sorgfalt bewegt werden, um Gefahren des Umkippens zu vermeiden.
- Entfernen Sie die äußere Verpackung (Holzkasten und / oder Karton) und entsorgen Sie diese gemäß der geltenden Gesetzgebung des Installationslandes.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

DE

- Prüfen Sie das Gerät auf seine Unversehrtheit.
- Prüfen Sie vor dem Aufstellen des Gerätes die Abmessungen und die genaue Position der Stromanschlüsse.
- Ziehen Sie falls vorhanden die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Entfernen Sie aus dem Inneren des Gerätes das Zubehör, alle Informationsmaterialien und Plastiktüten.
- Kontrollieren Sie, dass die Belüftungsöffnungen auf keine Weise verstopft oder verdeckt sind.

Aufstellen

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt an Mauern, Wänden, Trennwänden, Küchenmöbeln oder Beschichtungen aus brennbaren Materialien. Halten Sie die geltenden Brandvorschriften genau ein.

- Die Wände und Gegenstände in der Nähe des Gerätes müssen entweder aus nicht brennbarem Material bestehen (z. B. Keramikfliesen, Stahlplatten) oder mit nicht brennbarem Wärmeisoliermaterial ausgekleidet sein.
- Sollte die Einhaltung des angegebenen Mindestabstandes nicht möglich sein, müssen Schutzvorrichtungen (z.B. Folien aus hitzebeständigem Material) angebracht werden, durch die eine innerhalb der vorgesehenen Sicherheitsgrenzen liegende Wandtemperatur (bis 60 °C) gewährleistet wird.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu brennbaren Wänden und Gegenständen ein.

5.2 Elektrischer Anschluss


WARNUNG!

Der elektrische Anschluss des Gerätes darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden! Bei den Installationsarbeiten sind die Sicherheitsvorschriften für den Umgang mit derartigen Geräten sowie die landesspezifischen Vorschriften zu beachten.

DE

HINWEIS!

Detaillierte Informationen finden Sie im beiliegenden Schaltplan.

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Das Gerät ist mit einem Anschlusskabel mit Gummi-Isolierung und einem Netzstecker ausgestattet.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Das Gerät muss gemäß den Sicherheitsvorschriften für elektrische Geräte geerdet werden.
- Der Potentialausgleich erfolgt an der mit einem Symbol  gekennzeichneten Schraube, die sich unterhalb der Kabelverschraubung für den elektrischen Anschluss auf der Rückseite des Gerätes befindet.

6 Gebrauchsanweisungen

Sicherheitshinweise für den Bediener

VORSICHT!

Alle Personen, die das Gerät bedienen, müssen ordnungsgemäß ausgebildet und von autorisiertem Personal geschult sein und die Sicherheitsvorschriften sowie Anweisungen der Anleitung verstehen, respektieren und befolgen.

Die folgenden Sicherheitsvorschriften und Vorsichtsmaßnahmen müssen beim Betrieb des Gerätes beachtet werden:

- Die Gärshränke sind nur für die Verarbeitung von Lebensmitteln bestimmt (Brot, Gebäck), die den geltenden Lebensmittelvorschriften entsprechen.
- Verwenden Sie den Gärschrank niemals für andere Produkte oder Materialien, es sei denn, dies wurde vom Hersteller schriftlich genehmigt.
- Verwenden Sie den Gärschrank niemals für die Verarbeitung von flüchtigen oder brennbaren Materialien und Flüssigkeiten (Alkohol, Verdüner usw.), da dies zu Bränden oder Explosionen führen kann!
- Unbefugte Personen dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Benutzen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Produkte in den Gärschrank stellen oder aus dem Gärschrank nehmen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb und Inbetriebnahme des Gerätes, dass:
 - alle Sicherheitselemente des Gerätes vorhanden sind;
 - kein Teil des Gerätes beschädigt ist;
 - alle Gegenstände, welche nicht im und auf dem Gerät sein sollen, entfernt sind;
- Das Gerät darf erst dann in Betrieb genommen werden, nachdem sein technischer Zustand überprüft wurde und die Sicherheits- und Gesundheitsvorschriften eingehalten wurden.
- Alle Defekte oder Störungen, die die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen können, müssen sofort von autorisiertem Personal oder dem Kundendienst behoben werden!
- Beim Beladen und Entladen des Gerätes ist stets Vorsicht geboten. Heiße Produkte können aus den Behältern fallen und den Bediener verbrennen. Niemals flüssige Produkte auf höher gelegene Bleche stellen, da sie verschüttet werden können. Bleche mit flüssigen Produkten dürfen nicht höher als der Brustkorb des Bedieners platziert werden.
- Am Ende eines Arbeitstages:
 - alle Produkte aus dem Gerät entnehmen,
 - das Innere und Äußere des Gerätes reinigen,

– die Stromzufuhr abschalten.

- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten am Gerät durchführen.
- Wartungs-, Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes niemals Wasserschläuche, Hochdruckreiniger, Dampfreiniger oder ähnliche Geräte.
- Nach der Wartung oder Instandhaltung des Gerätes ist es notwendig, alle oberen Anweisungen zu beachten und erneut zu überprüfen.

6.1 Bedienung



WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Gehäuse und Gerätetür werden während des Betriebes sehr heiß und bleiben einige Zeit nach dem Ausschalten heiß.

Berühren Sie das Gerät nicht während des Betriebes oder direkt nach dem Ausschalten. Verwenden Sie zur Bedienung die vorgesehenen Bedienelemente.

Bleche werden während des Betriebes sehr heiß.

Verwenden Sie Schutzhandschuhe oder Topflappen, um die Bleche mit Gebäck in den Innenraum zu stellen oder diese zu entnehmen.

DE

Gerät vorbereiten

1. Reinigen Sie das Gerät von innen und außen, sowie das Zubehör vor der Benutzung nach Anweisungen im Abschnitt „**Reinigung**“.
2. Trocknen Sie die gereinigten Flächen und Teile gründlich ab.
3. Setzen Sie die Wasserschale zur Luftbefeuchtung im Boden des Gerätes ein.
4. Füllen Sie vor der Inbetriebnahme die Wasserschale mit frischem Trinkwasser. Beachten Sie die Markierung für die maximale Füllmenge in der Wasserschale.

HINWEIS!

Durch die Wärme und Feuchtigkeit wird der Gärvorgang beschleunigt und dadurch die Herstellungszeit von Backwaren deutlich reduziert.

Bedienelemente

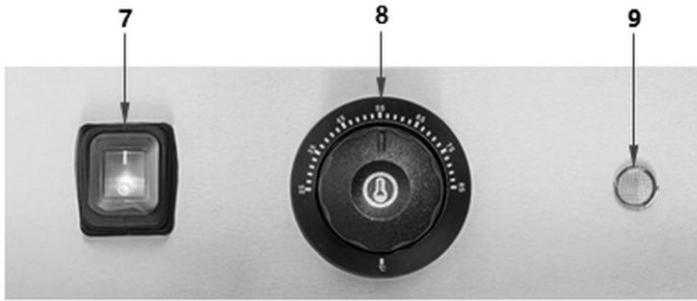


Abb. 2

- 7. Ein-/Ausschalter mit integrierter Netz-Kontrollleuchte (grün)
- 8. Temperaturregler
- 9. Aufheiz-Kontrollleuchte (orange)

Betrieb des Gerätes

1. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
2. Öffnen Sie die Gerätetüren, um zu den Bedienelementen zu gelangen.
3. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position „I“, um das Gerät einzuschalten.

Die grüne Netz-Kontrollleuchte leuchtet auf.

4. Stellen Sie die Temperatur entsprechend der Teigart Ihrer Backwaren ein, drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Position im Bereich von 25 °C bis 85 °C.

Die orange Aufheiz- Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät aufheizt.

Nach Erreichen der eingestellten Temperatur erlischt die orange Aufheiz-Kontrollleuchte.

Das Gerät ist für den Gärvorgang bereit.

5. Schieben Sie die gewünschten rohen Backwaren auf Backblechen (bzw. GN-Behälter) zum Aufgehen in die Einschübe des Gerätes.
6. Schließen Sie die Gerätetüren.

Sinkt die Temperatur im Inneren des Gerätes, schaltet der Thermostat ein und die orange Aufheiz- Kontrollleuchte leuchtet wieder auf.

Das Gerät wird wieder auf die eingestellte Temperatur aufgeheizt, so bleibt die Temperatur im Garraum konstant.

7. Beobachten Sie den Gärvorgang.
8. Entnehmen Sie nach Erreichen der gewünschten Ergebnisse die Backwaren aus dem Gerät.
9. Backen Sie die Backwaren in einem Backofen fertig.

Gerät ausschalten

1. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, drehen Sie den Temperaturregler in die „0“ (AUS) Position.
2. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter in Position „0“.
3. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

Abstand Einhängegestelle verändern

Sollten anstatt Backblechen GN-Behälter genutzt werden, kann der Abstand zwischen den Einhängegestellen verändert werden.

1. Lösen Sie hierfür die Schrauben links und rechts im oberen und unteren Bereich.
2. Verschieben Sie die Einhängegestelle auf die vorgegebene neue Position.
3. Befestigen Sie die Einhängegestelle mit den Schrauben nun an der neuen Position.



Abb. 3

DE

Hinweise und Tipps

- Lassen Sie niemals gefrorenen Teig im Gärschrank aufgehen, vor dem Gärvorgang diesen immer vollständig auftauen.
- Achten Sie darauf, dass der Teig während des Auftauens nicht zu trocken wird, sonst geht er nicht voll auf und könnte reißen.
- Lassen Sie den Teig nicht übermäßig aufgehen. Ein übermäßiges Aufgehen lässt den Teig nach dem Backen zusammenfallen. Optimale Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Backwaren im Gärschrank bis ca. 75 – 80 % der endgültigen Größe aufgehen lassen und danach im Backofen fertig backen.
- Wenn Sie den Teig zu wenig aufgehen lassen, werden die Backwaren während des Backens nicht die gewünschte Größe erreichen und eine zu dichte (feste) Zellenstruktur haben.

7 Reinigung und Wartung

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden. Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Bedienungsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

7.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Diese Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

- Für die Reinigung des Geräte-Innenraumes dürfen nur Reinigungsmittel verwendet werden, die für den Lebensmittelbereich zugelassen sind.
Lesen Sie die Anweisungen auf den Verpackungen der Reinigungsmittel sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass sie für das Gerät verwendet werden können.
- Tragen Sie bei der Verwendung von Reinigungsmitteln stets Schutzhandschuhe.
- Benutzen Sie niemals Werkzeuge oder Reinigungsgeräte, welche die Oberfläche des Gerätes und seine Bestandteile beschädigen können.

7.2 Reinigung

VORSICHT!

Nach dem täglichen Gebrauch des Gerätes lassen Sie es auf Raumtemperatur (ca. 25 °C) abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

1. Reinigen Sie das Gerät und Zubehör regelmäßig am Ende eines Arbeitstages.
2. Nehmen Sie die genutzten Bleche aus dem Gerät heraus.
3. Reinigen Sie die Bleche regelmäßig nach Anweisungen der Hersteller.



Abb. 4

4. Nehmen Sie die Wasserschale aus dem Gerät heraus.
5. Reinigen Sie die Wasserschale unter warmem fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch oder Schwamm.
6. Reinigen Sie die Einschubvorrichtungen mit einem weichen, feuchten Tuch.

DE

7. Reinigen Sie die Gärkammer mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel für Lebensmittelbereich und einem weichen, feuchten Tuch.

ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass die Heizelemente und Temperatursensoren beim Reinigen nicht beschädigt werden.

Diese Teile sollten nicht gereinigt werden.

8. Reinigen Sie die Gerätetüren von innen und außen mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
9. Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel für die Entfettung von Metalloberflächen.
10. Wischen Sie die gereinigten Flächen mit einem sauberen, in klarem Wasser angefeuchteten Tuch ab, um die Reinigungsmittelrückstände zu entfernen und eine Geschmacksübertragung auf die Backwaren beim folgenden Gärvorgang zu vermeiden.
11. Trocknen Sie die gereinigten Flächen gründlich mit einem weichen Tuch ab.
12. Lassen Sie die Gerätetüren offen, damit das Gerät vollständig trocknen kann.

7.3 Wartung

Wir empfehlen eine Wartung des Gerätes durch den Kundendienst mindestens einmal pro Jahr, ggf. einen Wartungsvertrag abzuschließen.

8 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Arbeiten dürfen nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst. Geben Sie unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät heizt nicht auf	Netzstecker nicht richtig eingesteckt	Netzstecker ziehen und richtig einstecken
	Sicherung der Stromversorgung hat ausgelöst	Sicherung kontrollieren, Gerät an anderer Steckdose testen
	Heizelement defekt	Kundendienst kontaktieren
	Thermostat defekt	Kundendienst kontaktieren
Temperatur ist eingestellt, die orange Aufheiz-Kontrollleuchte leuchtet aber nicht auf	Kontrollleuchte defekt	Kundendienst kontaktieren

9 Entsorgung

Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.
Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden.

Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.